

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, rőtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Kyllttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Ij. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Majtényi Géza
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó utá
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyeség centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Az idő sürget!

— dec. 4.

Csakugyan el lehet mondani, hogy hajonfogva előcibált kifogások, de egyáltalán nem komoly argumentumok, amelyekkel a kormány által a kiegyezési javaslatok időleges elfogadása tárgyában benyújtott egy paragrafus ellen a képviselőház egy töredéke hadakozik. A legtulzotabb honfiui aggály sem talál mást e kifogásokban, mint fölösleges szószaporítást, gáncsoskodást, a kormány ellen irányított egyéni ellenszenv folyamánnyát abból a célból, hogy a kiegyezési javaslatok becikkelyezését az év végeig lehetetlenné téve, a kormányt a lehető legkényelmetlenebb helyzetbe hozzassák.

Maguk a kiegyezési javaslatok, illetve az egy paragrafus ellenzői is elismerik ugy bizalmas körben, hogy az ország közvéleménye feltétlenül ragaszkodik a kiegyezési javaslatok mentől előbbi törvénybeiktatásához, mert rendkívül kellemetlen helyzetbe sodortatnék a kormány a javaslatok törvényerőre emelésének késedelmezése által, és a már ugyanis régóta tartó bizonytalan helyzetnek csakis az elfogadással lehet véget vetni.

Kétségtelen igazság lévén az: hogy a kiegyezés, illetve vám-szerződés becikkelyezése által hitelviszonyaink tetemesen és egyszerre megfognak javulni s a mai már-már tarthatatlan helyzet elveszti mostani rettentő súlyát, a kormánynak valójában erkölcsi kötelessége, hogy az egy szakasz törvénybeiktatása elé akadályt gördítőkkel szemben minden kiméletet félretéve járjon el. Hiszen aki különösen a vidéki viszonyokkal ismerős, lehetetlen hogy el ne keseredjék, azokat a botránys állapotokat szemlélve, melyek a kétes helyzet nyomán fakadtak s melyek ezeket tettek már eddig is tönkre. Vajjon a hazafiság hangoztatásából fog-e a sok koldussá lett kereskedő, iparos és kiszagda megélni? Vajjon nem tesznek-e mindezek szemrehányást a kormánynak azért, mert tulzott udvariasságában sokat is engedett az obstrukciós hajlamok bacillusával beoltottaknak, akik meggátolták a parlament rendes tevékenységét, feltartóztatva az intézkedések egész sorozatát.

Annyi fontos és közérdekű törvényjavaslat vár elintézésre; annyi javítást, megújódást lehetne nemzetünk közigazgatási, közgazdasági és igazságügyi életébe rövidesen behozni, hogy szinte átalakulna ez az ország s egy jobb korszak küszöbét lépénk át, ha fecsegések és üres szölamok puffogatásai helyett tényleg komoly munkát akarna népképviselőtünk minden tagja végezni. A komolyság és az igazán hazafias munka helyett azonban csak okvetlenkedésekkel találkozunk néhány horvát sőt sajnos magyar ember részéről is, akik a törvényben s a házszabályokban biztosított jogok korlátain belül szószátyárkodásaiért még csak felelősségre sem vonhatók, holott elég lelkiismeretlenségnek egy nemzet jólétét és gazdasági életét a veszély kockázatának kitenni. Hogy mi célból s mily indokolással, erre a kérdésre megfélelni egyikük sem képes.

Nincs helye a kormány részéről a további kiméletnek. Az idő rövid, az idő sürget, új esztendő közeledik. — Szükséges, hogy a komoly munka akadályai az utból eltakaritassanak. A kormányt nagy erkölcsi felelősség terheli azért az elvesztegetett időért, amely alatt üdvös törvényeket lehetett volna hozatni és amely időnek elpocsékolása csak a nemzet szegénységét mozdítja elő. De még nagyobb felelősség terheli az ország közvéleménye előtt a képviselőház hatalmas többségét, ha teljes erejével nem siet a kormány terveinek keresztülvitelére. Féltre kell tenni az udvariasságot az akadékoskodókkal szemben; meg kell gondolni azt, hogy új év közel van s egy nemzet érdeke minden mellétekintetnél előbb való.

Asszonyok gyűlése.

— dec. 3.

A jótékonyosság oltárán szivesen áldozó szép asszonyok egész gárdája gyűlt össze folyó hó 1-én délután, hogy egy esztendő munkásságáról számot adó titkár jelentéseit meghallgassa s az immár beköszöntött téllal együtt járó nyomor enyhítése iránt is megtegye előkészületeit.

A sátoraljauhelyi izr. jótékony nőegylet rendes évi közgyűlését tartotta meg a jelzett időben a hitközségi nagy tanásteremben. Teich Zsigmondné elnök- és Zinner Hen-

rikné alelnökön kívül jelen voltak: Blumenfeld Lajosné, Blumenfeld Jenőné, Bettelheim Sándorné, Czako Ignácné, dr. Erényi Manóné, dr. Friedman Árminné, Fuchs Jenőné, Frisch Hermanné, Fleiszner Frigyesné, dr. Fried Samuné, dr. Goldberger Izidorné, özv. Grósz Adolfné, Hirsch Albertné, Haas Adolfné, Haas Fülöpné, Kornstein Mórné, Keleti Jenőné, Landesman Miksáné, dr. Ligeti Józsefné, Lászlófi Henrikné, Némethy Bertalanné, Róth Józsefné, Radó Ödönné, dr. Rosenthal Sándorné, dr. Roboz Bernátné, Pollák Adolfné, Schön Sándorné, Sinai Jakabné, Wilhelm Henrikné, Weisz Kálmánné stb.

Klein Andor egyleti titkár mindenek előtt az 1906. évi jelentést terjesztette elő. A jelentés szerint összesen 621 esetben segélyezett az egylet szegény családokat, mégpedig olyan gonddal és körültekintéssel, hogy a segély az arra valóban rászorultaknak jusson.

A segélyek összege 1805 kor. 72 fillérre rugott. Az előző, 1905. évben kiosztott segélyeket 600 koronával haladta felül. Majd felolvasta titkár a nemesszivü adakozók névsorát, kik a tagsági díjakon felül még külön is nagyobb összegekkel járultak embertársaik nyomorának enyhítéséhez. A közgyűlés köszönetet szavazott az adakozóknak. Az egylet vagyona mai állás szerint takarékpénztári betétekben 12.008 korona 68 fill. Az 1906. évi számadásokra vonatkozólag a felmentvény megadatott a vezetőségnek.

Az 1907/8. évi költségvetést 2508 korona bevétellel s 2424 kor. kiadással állapították meg. A segélyezésekre szánt összeg e költségvetés szerint újabb 200 koronával emelkedik. Ezen a télen már 2000 korona segélyt fognak kioszthatni.

Klein Andor sok oldalú elfoglaltságára hivatkozással az egyletnél viselt titkári állásáról lemondott. Az egylet érdekében kifejtett nagy értékű tevékenységeért köszönet lett jutalma. Megválasztották ezután titkárrá dr. Róth Józsefet, társ titkárrá pedig dr. Friedman Árminnét, kinek ismert jótékonyága sokat használhat majd az egyletnek. Végül elhatározták, hogy az egyesület 25 éves fennállása emlékére megiradják annak történetét, melyben különösen méltatandó lesz a kezdettől fogva itt működő Teich Zsigmondné és Zinner Henrikné urnók tevékenysége.

Mondanunk sem kell, hogy sok érdekes epizód s szellemes közbeszólás hangzott el a gyűlésen. De hát

asszonyoknál ez már így szokás. Az a szellemesség hozzátartozik a jótékonyasághoz is.

A gyűlés délután 4 óra felé ért véget.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Mit tárgyalt a város?

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljauhely, 1907. dec. 3.

Sátoraljauhely rend. tanácsu város képviselőtestülete f. hó 3-án rendes közgyűlést tartott, melynek rendkívül bő tárgysorozatán mintegy 30 tárgy szerepelt. A közgyűlés a képviselőtestületi tagok élénk érdeklődése mellett folyt le s az egyes tárgyaknál a jelenvolt képviselőtestületi tagok részéről több felszólalás történt.

Ott voltak: Isépy István, Matolai Etele, Miklóssy István, dr. Székely Albert, Halász József, Kótics László, Móró Dániel, Horváth József, Zombory János, Tóth András, Némethy Bertalan, Alexander Vilmos, Gáthy Géza, dr. Lichtenstein Jenő, Fridrich Mór, Haas Mór, dr. Róth József, Bánóczy Kálmán, Behyna Miklós, dr. Adriányi Béla, dr. Chudovszky Mór, Jelenek Ádám, Hericz Sándor, Kincsesy Péter, Fuchs Jenő, Barta Béla, Reichard Lajos, Orosz Mihály, Grünbaum Simon, dr. Roboz Bernát, dr. Legeza János, dr. Reichard Salamon, Mauks Endre, Zinner Henrik, Markovits Miksa, Alexander Manó és Kulics János képviselőtestületi tagok s a tanács hivatalból jelenvolt tagjai közül elnöklő Kiss Ödön h. polgármesteren kívül: Schmidt Lajos, Bogyay Béla Pataky Miklós, Farkas Andor, dr. Szepessi Arnold, Szöllösy Sándor és Mitrik Mihály.

A tárgysorozat tárgyai közül fontosabbak s nagyobb viták során lettek megvilágítva: a vízvezetési díj fizetési kötelezettségének s a belső vízvezeték megépítésére adott határidő kezdetének megállapítására, továbbá a Diana fürdő bérbeadására, a rendőri szolgálatnak csendőrséggel való ellátására vonatkozó tanács határozatok.

Az ülés lefolyásáról a következő részletes tudósítást adjuk:

Ülés kezdetén.

Az ülést Kiss Ödön h. polgármester délután 3 órakor nyitotta meg a megjelentek üdvözlésével.

A közgyűlésnek első tárgya Kiss Ödön h. polgármester jelentése volt a diszpolgári oklevelek átadásáról, melynek lefolyásáról annak idején már lapunk adott tudósítást. A polgármester ez irányban beadott jelentése tudomásul szolgált.

SANT MÓR

angol térfi-szabó üzlete

Sátoraljauhely, Kazinczy-u.

Újítás!

Ruhabérlet!

Újítás!

Értesitem a t. uri közönséget, hogy a közóhajnak engedve, üzletemben

ruhabérleti osztályt

állítottam fel. A bérlet három osztályba van sorozva. Az előnyös feltételek nálam tudhatók meg. Angol, Soot és hazai szövetek, legfinomabb szőrmeárak állandóan raktáron

A vízvezetési szolgálati medence céljaira megvásárolt terület szerződésének és vázrajzának elfogadására újabb határidőül december hó 18-ika tűzött ki.

Az alispán határozata az 1908. évi legtöbb adófizetők névjegyzéke tárgyában felolvasásra került. A névjegyzékbe utólag Bánóczy Kálmán, dr. Bessenyei Béla, Képes Gyula és Szedlák János lettek felvéve. Csuka Odön felebbesztését a névjegyzékbe való fel nem vétel miatt az alispán elutasította.

A város Ercege Windisch-Grätz Lajosnak Széchényi Mária grófnővel való egybekelése alkalmából üdvözlő iratot küldött. A figyelmet a hercegi család megbízásából Philipp Károly jószágigazgató köszönte meg levelében, melyet a képviselőtestület tudomásul vett.

Vita a vízvezeték ügyében.

Az ülés ama tárgyánál, melyben a tanács előterjesztését tárgyalták a vízvezetési díj fizetési kötelezettségének s a belső vízvezeték megépítésére adott határidő kezdetének megállapítása tárgyában: élénk vita fejlődött ki, melyben több képviselőtestületi tag vett részt.

Ez ügyben a tanács előterjesztésére vonatkozólag Matolai Etele, Némethy Bertalan, Isépy István, Halász József, dr. Chudovszky Mór, Kincsesy Péter, Kérészy Gyula felszólalásai után szavazás útján azt határozta el a képviselőtestület, hogy a vízvezetési díj fizetési kötelezettsége s a megépítésre adott határidő 1907. október 1-vel veszi kezdetét, azok azonban, akik még a vízvezeték be nem vezették, — mire a határidő 1908. október 1 — a megállapított vízdíjakkal felét visszamenőleg is fizetik 1907. év október hó 1-től.

Vegyes ügyek.

A polgármester jelentését a villanygyár által kiépíteni szándékolt hid engedélyezése ügyében — tudomásul vették.

A napi piac elhelyezése ügyében elfogadták Kiss Odön h. polgármesternek a napi piacok elhelyezésére vonatkozó, lapunk egyik utóbbi számában részleteiben is ismertetett propositióit, melyek szerint a napi piac két helyen: a tüzoltó laktanya mellett, s a Torna-csarnok tér melletti földnyulványon lesz elhelyezve.

Ugyancsak elfogadták Kiss Odön h. polgármester inveciozus indítványát a pénzügyi bizottság módosításával a Diana fürdő bérbeadására vonatkozólag, melynek feltételeit s magát az indítványt lapunk még a javaslat benyújtása előtt ismertette.

A bérbeadásra vonatkozó javaslathoz Barta Béla s Némethy Bertalan szólottak, utóbbi indítványozta, hogy Kiss Odön h. polgármesternek a dícséretre méltó tervezetért a képviselőtestület szavazzon elismerést. Az indítvány egyhangúlag, lelkesedéssel lett elfogadva.

Simsa Odön közleg. gyakornoknak több képviselőtestületi tag hozzájárulása után eddigi szolgálatá elismerésül az 1908. évre 600 korona jutalmat szavaztak meg.

Jó a rendőrség is.

A városi rendőri szolgálatnak a pénzügyi, közigazgatási s rendészeti bizottságok csendőrséggel való ellátását indítványozták.

A kérdéshez Kincsesy Péter, Mauks Endre, Matolai Etele és Némethy Bertalan szólottak hozzá.

A képviselőtestület állást foglalva rendőrsége mellett elhatározta, hogy a kérdést a napi rendről levelezi s megbizta a rendőrkapitányt, hogy a rendőrség újjászervezését, a rendőrségi létszám szükségképi kibővítését tegye tanulmány tárgyává s a kész tanulmányt terjessze be a képviselőtestületnek.

Fegyelmi vizsgálat elrendelése.

Székely Elek felfüggesztett polgármester ellen a vásári és helypénz-

szedési ügyből kifolyólag a fegyelmi vizsgálatot elrendelő főispáni véghatározatot tudomásul vették.

Ülés végén.

Tudomásul szolgált a színház és városház vízvezetési berendezése ügyében hozott tanácsi határozat.

A Carolineum leánynevelő intézet kérelmét a vízdíjak elengedése iránt a képviselőtestület nem találta teljesíthetőnek.

A belügyminiszter intézkedését melyben az egyes városi szakbizottságok választását helybenhagyja s mely ellen annak idején Ambrózy Nándor képviselőtestületi tag felebbesztést jelentett be — tudomásul vették.

Az 1848/49. ereklye és Kossuth muzeumnak 25 éves fennállása alkalmából 20 korona segélyt szavaztak meg.

Molnár István alapítványára vonatkozó oklevelet elfogadták.

Az ülés, melynek folytatását folyó hó 4-ikének délutáni 3 órájára tűzték ki este 7 óra tájban ért véget.

HIREK.

— Advent. A f. hó 2-ával megkezdődtek a rkath. templomokban a róratának nevezett hajnali misék. A szeretet legszebb ünnepeinek, a karácsonynak előhírnökei. Városunkban naponta reggel 6 órakor kezdődik ez az istentisztelet, mely bezárólag dec. 23-ig tart. A róratéket oly nagy közönség látogatja, hogy a plebánia templom életveszélyesen túl van zsúfolva s ilyenkor még jobban feltűnik egy új templom építésének szükségése. Az advent rendszerint a telet is magával szokta hozni. Most is a ritka szép ősz után mindjárt az első adventi nap meglehetősen fagygyal, majd másodnapon már hóeséssel igazolta, hogy nem eszi meg a farkas a telet. Sajnos azonban, a korcsolyázás még mindig lehetetlen, mert az eddigi fagyások nem képeztek kellően erős jeget.

— A kassai püspök Rómában. Dr. Fischer-Colbric Ágost kassai püspököt a pápa nov. 29-én fogadta hosszabb ideig tartott magánkiallathatáson.

— Egyházi hír. Az ungvári gk. püspök Kovalcsik József fiatal áldozárt, Kovalcsik János sátoraljúj helyi általános ipartestületi pénztáros fiát, Velejtére parochussá nevezte ki.

— Ügyvédek ügyei. A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Szánthó Eleket Sárospatak székhelylyel a kamara ügyvédi lajstromába felvette, Spillenber Barna sátoraljúj helyi ügyvédet pedig — elköltözés folytán — a lajstromból törölte.

— Nyugdíjazás. Seyfried József a szegedi kir. itélő tábla elnöke, ki mint törvényes elnök hosszabb időn át működött Sátoraljúj helyben nyugdíjazását kérte az igazságügyi kormánynál.

— A zemplénvármegyei „Kazinczy-kör“ estélye. A zemplénvármegyei „Kazinczy-kör“ f. hó 5-én, esütörtökön esti 6 órakor a vármegye-házán estélyt tart következő programmal: Költemények szavalja: Barthos Vilma. Költemények, felolvassa: Fekes István. — A magyar népszinmű multja s jövője felolvassa: Kertész Odön. Szavallat: Mattyasovszky Kálmán. Felhívjuk már előzetesen is a kör tagjait s az érdeklődő közönséget Biró Lajos hirneves utazónk előadására, melyet valószínűleg e hó 9-én fog megtartani.

— Eljegyzés. Felsőkubini és deménfalvi Kubinyi Gyula m. kir. honvédhadnagy e napokban jegyezte el tövisi és füzeséri Füzesséry Ilonkát Munkácson.

— A BGV. ügye. A bodrogközi gazdasági vasut újabb engedélyező tárgyalása e napokban tartott meg a kereskedelmi miniszteriumban. A vonal olyként állapított meg, hogy az Sárospatak kirakodó állomásról indulva áthidalja a Bodrog folyót, de Kenézlő községet nem érinti, hanem Tiszakarád felé halad. Állomásai és megálló helyei a következők lesznek: Sárospatak—Eötvös-utca állomás; Sárospatak—Pályaudvar, megálló; Rózsás, Füzesér, Szophomok, György-tarló tanyák, rakodóhelyek. Tiszakarád állomás; Órszem-major, Pusztakarád, Erzsébetanya rakodóhelyek; Nagyegánd állomás, Kiscigándi tanyák rakodó; Riese állomás; Perbenyik átrakodó állomás. Nyesés megállóhely, Kőszörű rakodó és Király-helmece végállomása. Vontató vágány épül Viss határa felé, ahol két megálló hely lesz: a Lónyay-major és Viss; utóbbi rakodóval berendezve. A vasut építési tőkéjét 1.960.000 koronával, (pályakilométerenkint 25.600 koronával) hozta javaslatba az engedélyező bizottság.

— Társasvacsera. A vármegyei tisztviselők és családjaik az általános tisztujítás alkalmából dec. hó 10-én este 8 órakor a vármegye-háza nagytermében társasvacserára jönnek össze, amelyre ismerőseiket s családjaikat is szívesen látják. Amennyiben a vacsorára meghívás nincsen: a központban lakó tisztviselők ez uton adják mindezt tudomására a vidéken lakóknak. Étkezés: a la carte. A vacsorát esetleg tánc követi.

— A sátoraljúj helyi izr. leányegylet teastélye. A sátoraljúj helyi izr. leányegylet december hó 14-én teastélyt rendez, melynek jövedelme jótékony célra lesz fordítva. A vigalmi bizottság a teastélyt tombolajátékkal fogja egybekötni. A sátoraljúj helyi izr. leányegylet eme teastélye a „Magyar király“ nagytermében lesz megtartva s fél 9 órakor veszi kezdetét. A teastély rendezője élén dr. Haas Bertalanné díszelnöknővel a leányegylet elnöksége és a vigalmi bizottság áll. Beléptidij személyenkint 3 korona. Családjegy 6 korona. Tekintettel arra, hogy a teastély jótékony célú: a rendezőség a felülfizetéseket is köszönettel veszi s hirlapilag nyugtázza. Tekintettel arra, hogy az izr. leányegylet által ezideig rendezett társas összejövetelek valamennyije a siker jegyében zajlott le: biztos a reménység, hogy a teastélynek ez alkalommal is diszes s nagyszámú közönsége lesz.

— A sátoraljúj helyi ker. szoc. munkásegylet megalakítása tárgyában újabb értekezlet volt e hó 1-én, amely alkalommal az alapszabály tervezet felülvizsgálatára s a belügyminiszteriumhoz való felterjesztésére Orosz Mihály, Krucik Imre, Pálfi János, Gondkevicz Ferenc, Bényei István és Gábris János tagokból álló bizottság választott meg.

— Tarthatlan állapotok a Diana gőzfürdőben. A Diana gőzfürdőben szép meglepetésben részesültek azok, akik e hó 2-án a gőzfürdőt meglátogatták. A hideg, téli idő dacára a gőzfürdő szarító kamarájában, hol a közönség testi épsége és egészsége legalább 22 fok meleget kíván, alig 13 fok volt a meleg, a fürdők egészsége ellen intézett merénylet teljeségére. Azok közül, akik e napon a gőzfürdőt használták: többen keresték fel lapunk szerkesztőségét, hogy tegyük szóvá e miserabilis állapotot, amelynek nem hogy állandósulni, de elfordulni sem volna szabad. Egyébként is a Diana gőzfürdőre nagyon ráfér a gondos felügyelet minden tekintetben, de azt, hogy a helyiségek kellőleg legyenek fűtve, oly elemi

szabálynak tudjuk egy fürdőnél, mely ellen legvégső esetben sem szabad véteni. A fürdők által kérdőre vont személyzet a szén hiányával érvelt a közönség gyenge vigasztalására. Felhívjuk a városi hatóság figyelmét — mint melynek kezelésében a gőzfürdő áll, hogy viseltesék figyelemmel a Diana gőzfürdő e tarthatlan állapotai iránt, hogy ilyen esetek a jövőben elő ne fordulhassanak. Ha tényleg nem történt kellő szénmennyiségről gondoskodás annak idején, inkább csukják be a fürdőt, de ne intézzenek a közönség egészsége ellen merényletet.

— A posta ügyéhez. Egy kassai lapból olvassuk a következőket: „Uj távirida és távbeszélő állomás. A kassai posta és táviridaigazgatóság közhírré teszi, hogy a kassai 4 számú postahivatálnál (Bercsenyi-utca 5.) f. évi december hó elsejétől távirida és távbeszélő szolgálatot is rendezett be.“ Ebből mi tűnik ki? Az, hogy a 40 ezer lakosu Kassának már 4, — a város különböző részeire elosztott s teljesen felszerelt postája van, míg a közel 20 ezer lakosu Sátoraljúj helyben a gyatrán berendezett egyetlen fióknál sem voltak tekintettel az ugynevezett közérdekre.

— Megfelebbezett választás. A mezőlaborezi törv. hatósági bizottsági tagok választását odavaló polgárok megfelebbezték azzal az indoklással, hogy Havaj, Mikó és Kispolyán községekben a választás határideje kellő időben s törvényes formában nem lett közzétéve. A felebbesztés tárgyában Haraszthy Miklós homonnai főszolgabíró bizta meg a felsőbbség a vizsgálat fogantatásával.

— Járásbírósgot Sárospataknak. Sárospatak nagyközség képviselőtestületének küldöttsége Nagy Barna országgyűlési képviselő vezetése mellett f. évi november hó 25-én tisztelgett Günther Antal igazságügyminiszternél és Meskó László államtitkárnál a sárospataki kir. járásbírósg felállítására ügyében. A küldöttség szónoka: Radacsi György vázolta a kir. járásbírósg felállításának szükségességét, kiemelve azt is, hogy egyelőre nem új kir. járásbírósg felállításáról, hanem a sátoraljúj helyi kir. járásbírósg megosztásáról van és lehet szó, tehát a jogos kívánság pénzügyi nehézségekkel sem fog járni, annál kevésbé sem, mert Sárospatak községe, a bírósg részére szükséges épületet az igazságügyi kormány rendelkezésére bocsátani felajánlotta. Günther Antal igazságügyi miniszter szívesen fogadta a küldöttséget, igéri, hogy a kérelmet tőle telhetőleg figyelemmel fogja kísélni és alapos tanulmány tárgyává tenni. Ezután a küldöttség Meskó László államtitkárnál tisztelgett, aki a szónok beszédére válaszolva, határozott ígéretet tett aziránt, hogy a közérdekű kívánságnak amennyiben csak rajta múlnék, eleget fog tenni.

— Gyilkosság Hernádnémetiben. Dudás András belsőbőcsi lakos Dudás István nevű öcsesét bizonyos ürügy alatt elcsalta hazulról s Hernádnémeti község szélén egy járomszöggel leütötte, majd hat késszurást is ejtett rajta. A szerencsétlen fiatal ember néhány óra multán belehalt a testvérbátyja kezétől szenvedett sérüléseibe. A gyilkosság oka: anyagi érdek. Dudás András az öcsce 10 holdnyi földcsékjére szomjazott...

— Hatósági mészárszék. Nagy-mihály község előljárósága, mint ottani tudósítónk jelzi, a mészárosok tulkapásaival szemben a közönség érdekeinek megvédése céljából hatósági mészárszék felállítását határozta el. Legközelebb egy bizottság teszi meg ez ügyben előterjesztéseit és bizonyosra vehető, hogy még ez évben a hatósági mészárszék megnyílik, a hol a közönség 20—30 fillérrel ol-

csóbban
ját. E h
miszerint
dr. Fer
nagybirt
tejet fog
pedig 6
ez idő s
ráférné

Ungvárn
viselőtes
— teng
zendő —

szegény
Miskole
vonatból
hály vil
már nap
lujokból
vándoro
ket, ugy
pénzüki
lésébe
ták ut
között
a misk
fel. Az
rémüle
lése ki
hiányzó
zsebtol
metszv
gény e
lopta.
miskol
naszuka
indított
lódotta
szerült

az otta
szüze
nészbe
nyomó
gában
annyir
hölgye
tulvilá

dék:
tosítás
dozat
és fia
ság (

csinos
diván

vagy
elvál

R
kivité
séke

A S
kor
Min
kel
egés

G

Az
vá
mó
leg
lász

esőben fogja kapni a hus kilogramm-ját. E helyütt megemlítjük azt is, miszerint özv. Szirmay Odónné és dr. Ferenczy Elek pusztaszankóci nagybirtokosok naponként 300 liter tejet fognak a városba szállítani és pedig 6 fillérrel olcsóbban, mint azt ez idő szerint kaphatni. Ujhelyre is ráférnének az ilyen intézkedések.

Tengeri hal a szomszédban. Ungvárról írják, hogy a város képviselőtestülete elvbén elhatározta egy — tengeri hal árusítására berendezendő — csarnok építését.

Meglopott kivándorlók. Két szegény, kifosztott ember szállott ki Miskolcra az Ujhely felől érkező vonatból. Vékay Péter és Mitro Mihály viharosi ungmegyei földművesek már napokkal ezelőtt utra keltek falujokból és Amerikába akartak kivándorolni. Pénzre tették mindenüket, úgy, hogy körülbelül 500 korona pénzük volt. A pénz a kabátjuk bélésebe varrták és nyugodtan folytatták útjukat. Szerencsés és Miskolc között elaludtak a vonaton és csak a miskolci pályaudvaron ébredtek fel. Azonnal pénzüket keresték és rémülettel látták, hogy kabátjuk bélése ki van vágva és összes pénzük hiányzik. Amíg aludtak, valami ügyes zsebtolvaj férközött hozzájuk és kimezve a kabát bélést, a két szegény embertől az összes pénzt ellopotta. A kifosztott kivándorlók a miskolci rendőrséghez fordultak panaszzal, amely a nyomozatot megindította. A kivándorlók pedig csalódottan, koldus szegényen és kényeszerutlével utaztak vissza falujokba.

Öngyilkos perdit. Homonnán az ottani nyilvános ház egyik veszte szüze halálosan beleszeretett egy zenészbe. Fáraó ivadéka a Rigó Jancsi nyomdokain haladva nem érzett magában viszont hajlandóságot, ami annyira elkeserítette a szóban levő hölgyet, hogy marólug segélyével a tulvilágra expedálta lángoló lelkét.

Legnemesebb karácsonyi ajándék: családunk javára szóló életbiztosítás, minőt a legkülönfélebb módosítások szerint ajánl: Reichard Mór és fia a Triesti ált. biztosító társaság (Generali) helybeli képviselője.

Eladó 6 drb. olajnyomatu kép csinos keretekben, egy jó karban lévő divány és egy szalon lámpa. — Cim: a kiadóhivatalban.

Okleveles tanító főgimnáziumi vagy polgári iskolai tanulók tanítását elvállalja. Cim a kiadóhivatalban.

Karácsonyi ajándékok =
Wasutics I. (ezelőtt Halász J.) műintézetében megrendelhetők, ahol a legmodernebb és legszebb kivitelű fényképek készülnek mérsékelt árák mellett.

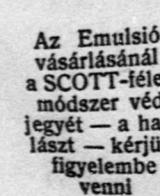
Uj erőt ad

A SCOTT-féle Emulsio akkor is, mikor más szer már nem használ. Mindig veszélyes kétes értékű szerekkel kísérletezni, amikor az ember egészségéről van szó.

Gyengeség esetében különösen lábadozóknál



vagy vérszegénység, tüdőbaj, tulterhelt munkából származó betegségek folytán az elővigyázatos ember azonnal ahhoz a szerhez folyamodik, mely számtalan esetben, kivétel nélkül hatásosan és biztosan gyógyítja a gyengeséget. Ez a szer a SCOTT-féle Emulsio.



Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

Telefon-számunk: 42.

SZÍNHÁZ.

HETI MŰSOR.

Szerdán: Egy magyar huszárkaplár Bécsben. Csütörtök: Vig özvegy (Turchányi Olga fellépte.) Péntek: Bőregér (Turchányi Olga fellépte.)

Impressziók

Micsey F. György színtársulatának bemutató előadásairól a Pesti Nők, Harang és Páholy című darabokban.

Sátoraljujhely, 1907. dec. 3.

Nálunk a közönség soraiban feles számmal van műkritikus. S e műkritikusok legnagyobb része az ujhelyi Thalia templomban úgy érzi magát, mintha legalább is a milánói Teatro alla Scala színház, vagy a budapesti Vigszínház nézőterén, s nem egy tizenhatalmas lakosu város izlés és érzék nélkül felépített színházában ülne. És mert ezt érzi: bírálatában olyan szempontokat érvényesít, melyek alkalmazása bírhol helyén való, de nálunk való érvényesítése legalább is olyan elhibázott dolog, mintha egy barokk szobabrendezés ellen azt hoznók fel kifogásul, hogy az nélküli a rococoó styl követelményeit.

Mi nem akarunk e hibába esni, mikor a november hó 30-án megnyitott színi szezon bemutató előadásain szerzett impresszióinkat megírjuk s csak annak bíráltságába bocsátkozunk, hogy a körülményeket egybevetve megfelel-e a bemutatkozó társulat egy tizenhatalmas lakosu város igényeinek, illetve azon igényeknek, melyeket városunk közönsége egy színtársulattal szemben joggal emelhet. Mert hiszen, ha a vidéken csak olyan színtársulat működhetne, mely a közönség igényeit kielégíteni képes: a magyar Thalia a vidéken culturmisztiót nem is teljesíthetett volna már évtizedek során át. Alig van és volt ugyan vidéki város, mely színtársulatával teljesen meglelt volna elégedve s le tudta vón' küzdeni a vágyat, mely e téren természetesen ébred a tökéletes után.

Micsey F. György színtársulatának élete a leghányatottabb színtársulatok között. Ez részben a mi hibánk is. Sátoraljujhely rend. tanváros a legnagyobb igyekezete mellett sem volt képes ezideig a Micsey-társulat részére egy színi kerület alakítani; arra a várható anyagi jóra pedig, melyet Sátoraljujhely és Rosnyó öntenek az igazgató zsebébe: megfelelő társulatot szervezni nem lehet. Az igazgató nem szervezhet oly nagyarányú ensemblét; melyet e két város közönsége fenntartani nem bír: mert az anyagi csődjére vezetne. Ha ellenben a színkerület meg van alakítva: az igazgató tudja, mily városokban kell játszania, mily igényű ezek közönsége: s ez alapon bátran szervezkehetnek.

Lássuk, mily társulatot szervezett anélkül, hogy városunk és Rosnyó esetleg Nagymihály közönségén kívül más közönségre számíthatott volna?

A „Pesti Nők” az operette anszámból bemutatkozója volt. A darabot, amelyben egy csepp specialis pesti milió sincs, nem élvezhetjük teljes terjedelmében. A librettóját még csak-csak, de zenei részét csak részleteiben. Ennek oka, hogy a hadügymisztter nem engedélyez többé színházban katonazenét s az orchestrum emberei most tanulnak össze. Operette előadás tanulatlan zenekarral nem nyujtaná jó perspektíváját a jövőnek, de mi ismerjük Ligethy nagy fáradhatlanságát, tudását, szakértelmét, ambícióját s hisszük, hogy folytonos próba és összetanítás után: kellő nivóra emeli a zenekart is.

Az operette sikere tudvalevőleg nem választható el a szubrette népszerűségétől. A közelmúlt bizonyítja, hogy a közkezdelt primadonnák diadalra vitték a hazai s külföldi operette irodalom legsilányabb termékeit

is, effemer értékük dacára. Kőszeghy Aranka oly erőként mutatkozott be, ki joggal tör utat magának a közönség szeretetéhez. Tele van temperamentummal, akaraterővel s vágygyal, hogy közönségünk megszeresse. S az a szíves fogadtatás, melyben első felléptekor részült: biztos jele, hogy vágya nem marad betöltetlen s hogy közönségünk az ő személyéhez s művészi képességéhez kötött várakozásában nem csalatkozott. A másik bemutatkozó énekesnő Püspöki Rózsai volt, kit énekesnőként acceptáltunk nem lehet s szerződését a társulatra nézve egyáltalán nem tekintjük nyereségnek. Nagy Gyula kellemes hangú énekes, ha nem akar nyujtani erején felüli, csak fellépésének nincs biztonsága, s mozdulatainak könnyedsége. Mindazonáltal megfelel s a rendezőre vár a feladat, hogy modorossá tegye. Kmetty Lajos Pedál Menyhért szerepében oly tagnak bizonyult, akit használni lesz képes a társulat. Összrendezés jó volt, azonban azzal az uzussal, hogy a drámai hősnőt az operettekben is felléptetik, nem tudunk megbarátkozni.

Elismeréssel kell irnunk a társulat baritonistájáról, Békéssy Gyuláról, kinek kellemes énekhangja mellett alakító képessége is kifogástalan.

Folyó hó 1-én a „Harang” és 2-án a „Páholy” című darabokban a társulat drámai és vígjátéki személyzete mutatkozott be.

A drámai s vígjátéki ensemblé bemutatkozója határozottan meglepetést keltett. Kifogástalan meneti, harmonikus összebendezésű folyamatos két előadás keretében tettek tanúságot arról, hogy olyan előadásokban lesz részünk, melyek nem fognak hagyni kívánni valót. A folyó hó 2-án színrekerült Páholy előadása, eltekintve az utolsó felvonás egy jelenetétől, mindvégig pontos, összevágó előadásban került színre. Békéssy Gyula ez esteen tett tanulságot használhatóságáról.

Határozott s méltán kiérdemelt sikere volt Stoll Bólának, ki a társulatnak határozottan egyik erőssége s alakrajzaiban a legszigorubb bírálat szemüvegén keresztül is gyönyörűséget lehet találni. Minél több darabban kell foglalkoztani. Székely szintén rokonszenves egyéniség.

Az ujonnan szerződött tagok alkalmaztatása tehát nyereséget hozott a társulatra s elfogulatlanul ítélve az új színtársulat jelenlegi összeállításában kitudja elégtelen közönségünk ama részének igényeit, mely tudatában van annak, hogy joggal mit követelhet.

Végeredményben az általános benyomásunk a társulatról az, hogy Püspöki Rózsai szerződötésén kívül — az új szerződötések nem gyengítették, sőt előnyére vannak, s így méltán megérdemel olyan pártfogást, melyben közönségünk a társulatot a bemutatkozó előadásokon — nem részesítette. A közönség közönye indokolatlan és nem válna dicséretére, ha állandó maradna.

Németh Pál.

**** A „Milliárdos kisasszony”** reprise folyó hó 3-án került színre címszerepben Püspöki Rózsival és Kőszeghy Arankával Harmat Évi szerepében. Eltekintve a még összetanulatlan zenekar folytonos botlásaitól: az előadás simán folyt le. A sikernek javarészét Kőszeghy Aranka vette ki, Abrai Irén is határozottan ügyes volt. Enekszámái valószínűleg a zenekarra való tekintettel kimaradtak. Békéssy Gyula Basaréti Barnabás szerepében is a „Páholy”-ban kapott szerepe reminiscenciáit ébresztette fel bennünk. Kmetty többször elfelejtkezik arról, hogy van u. n. irodalmi nyelv, melyen minden színésznek beszélni kell. Ebben az irodalmi nyelvben pl. ez a szó magamat sohse „magamot.” Jók voltak

Deák és Stoll. Általános megjegyzésünk az, hogy gondot kell fordítani az öltözködésre is. Kőszeghy a szobaleány szerepében az első jelenésekben egy csillagkeresztes hölgyre emlékeztetett, Püspöki Rózsai automobil cosztümje pedig bizonyosan csak rossz vicc akart lenni. Közönség több volt valamivel a szokottnál, azaz: kevesen voltak.

**** Turchányi Olga vendégszereplése.** Turchányi Olga, a budapesti Népszínház—Vigopera tagja folyó hó 6., 7. és 8-án vendégszerepleni fog a sátoraljujhelyi színházban. E három fellépésnek nagyobb érdekességet fog kölcsönözni azon körülmény is, hogy a neves művész nő fel fog lépni a „Vig özvegy” címszerepében is, melyet Budapesten oly diadalmas sikerrel creált. A művész nő folyó hó 6-án délben érkezik Sátoraljujhelybe.

NYILT TÉR.*)

Sátoraljujhelyi kir. közjegyző irodai helyiségét

a Kazinczy-utca 656. sz. Szenczi-féle házba helyezte át.

* E rovat alatt közlötték nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Tisztelt munkatársainkat kérjük, hogy lapunk karácsonyi számába szánt dolgozataikat legkésőbb december hó 18-áig sziveskedjenek szerkesztőségünkhez beküldeni.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

9530/1907. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljujhelyi kir. törvényszék, min telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Csaplaky Lipót végrehajthatóan kiskoru Gábr József és társai végrehajtást szenvedők elleni 96 kor. 32 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sauhelyi kir. törvényszék területén levő, Sátoraljujhely városban fekvő,

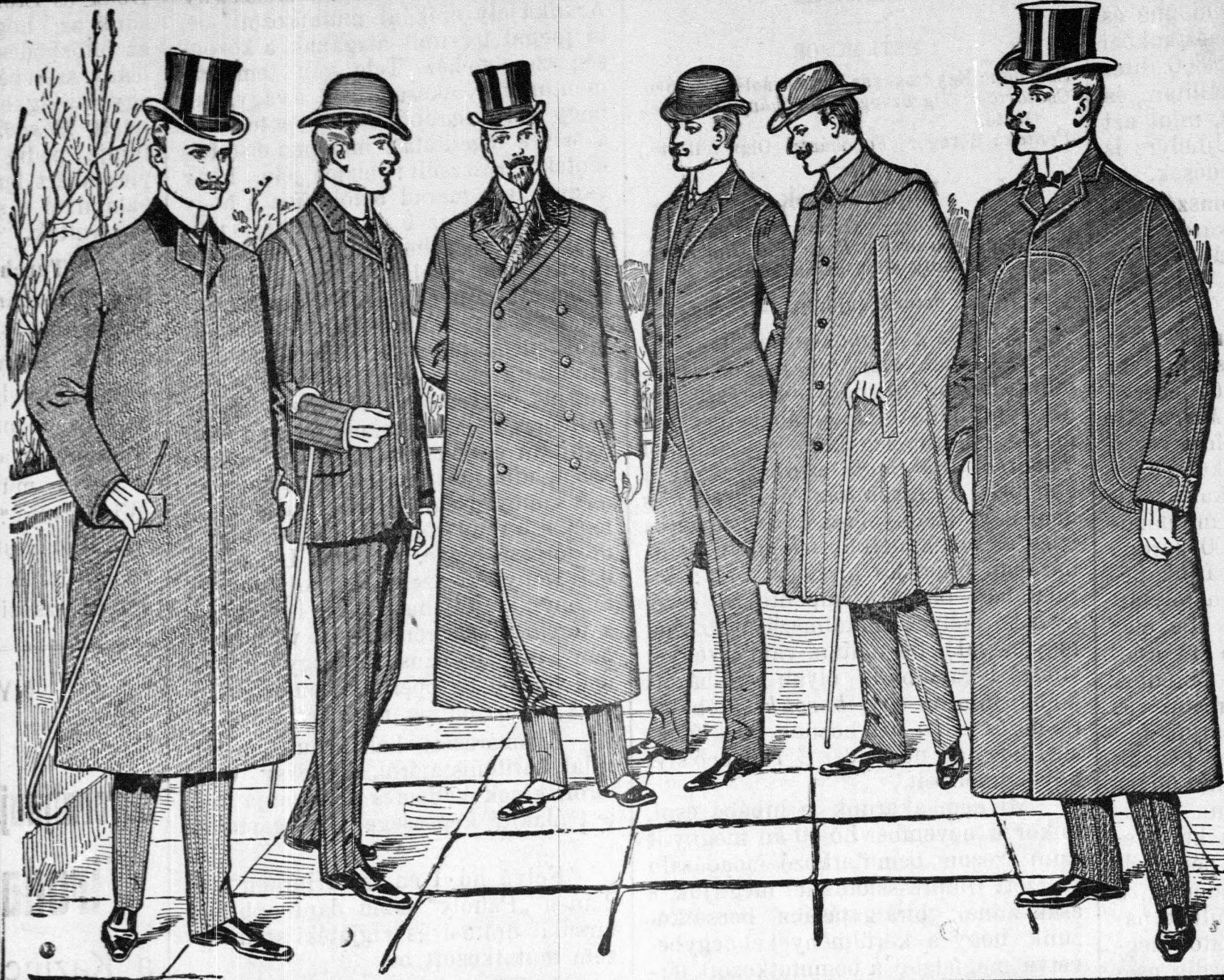
1. a sátoraljujhelyi 1130. sz. betétben A. I. 1-3. sorsz. a. foglalt, 1481. 1482. hr. sz. a. belsőlegben lévő 140. ö. i. sz. házról, udvarból és kertből, valamint a 2517. sz. betét A. lapján bevezetett közös legelőből járó 250/250004-ed rész illetőségű álló jószágtestből a kiskoru Gábr József, Bertalan és István végrehajtást szenvedőket együttesen 1/10-ad részben megillető jutalékra 900 korona,
2. a sátoraljujhelyi 1781. sz. betétben A. I. 1-3. sorsz. a. 4381. 4382. 4383. hr. sz. a. Alsószótán levő szántóból és kertből a kiskoru Gábr József, Bertalan és István végrehajtást szenvedőket együttesen 1/10-ad részben megillető jutalékra 50 koronában ezennel megállapított kikiáltási áron az árverést elrendelte és hogy a fentebb kijelölt ingatlanok az 1908. évi március hó 11. napján d. e. 10 órakor a kir. törvényszék mint tkvi hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 90 kor. és 5 koronát bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattani.

Sátoraljujhelyben, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1907. évi november hó 18. napján.

Wielland, kir. tszéki bír.

Férfi és gyermek
téli kabát,
téli öltöny
és
téli felöltő
minden alkalomra
= legolcsóbb =
szabott árban.



Utazó bunda,
városi bunda
szörmével bélelt
BEKECS,
DÁNBŐR BEKECS
és lábzsák

szokott nagy választékban
egyedül

Szántó Mór

és társánál

Sátoraljaujhely,

Széchenyi-tér.

Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi tisztviselők fogy. és ért. szövetkezet felszámolása befejeztetvén, 1907. december hó 8-án vasárnap d. u. 2 órakor az állami elemi iskola tanácstermében

közgyűlés

fog tartatni, a következő tárgysorozattal:

- a felszámoló-bizottság jelentése, melylyel beterjeszti a szövetkezet vagyoni mérlegét és
- a vagyoni felosztása iránt határozat.

Miről a felszámolás alatt álló szövetkezet üzletrész tulajdonosai azon felhívással értesítettek, hogy a közgyűlésen minél számosabban részt venni sziveskedjenek.

Sátoraljaujhely, 1907. november 30-án.

A sátoraljaujhelyi tisztviselők fogy. és ért. szövetkezet felszámoló-bizottsága.

Faeladási hirdetmény.

Zemplén vármegyében Bodrogkeresztur község határában nagymélt. gróf Wolkenstein Oszwald ur „Malomszög” nevű erdejében kihasználható 7167 darab tölgyfa, (5200-286 m³ haszonfa és 1160-452 m³ tűzifára becsülve) 6297 darab nyárfa és fűzfa (497-336 m³ haszonfa és 1160-452 m³ tűzifára becsülve) és 243 darab szilfa (25-758 m³ tűzifára becsülve) tövön az erdőben

Bodrogkereszturon 1908. évi február hó 1-én

zárt írásbeli versenytárgyalás útján külön-külön vagy együttesen el fog adatni.

Írásbeli ajánlatok 10% bánatpénzzel felszerelve a jelzett nap d. e. 10 óráig az uradalom birtokosára címezve terjesztendő be, hol a szerződési feltételek is megtekinthetők, vagy írásbeli megkeresésre az érdeklődőknek megküldetnek.

Bodrogkeresztur, 1907. évi november hó 26-án.

Uradalmi intézőség.



Magyar királyi államvasutak.

272,436/1907. F. IV. sz.

Hirdetmény.

Közírré tesszük, hogy áru- és kocsitörölés folytán beállott rendkívüli forgalmi viszonyokra való tekintettel, kereskedelemügyi m. kir. Minister urnak f. évi november hó 21-én 98027. szám alatt kelt engedélyével a vasuti üzletszabályzat 63. §. (3) 2., valamint a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 14-ik cikkéhez tartozó végrehajtási határozmányok 6. §. (3) 2. pontja alapján, az érvényben lévő szabályzatszerű szállítási és póthatáridőkön kívül úgy a bel-, mint a nemzetközi forgalomban f. évi november hó 22-től kezdve vonalaink és a kezelésünk alatt lévő magánvasutak állomásain feladásra kerülő azokra megerkező, valamint vonalainkat és a kezelésünk alatt lévő vasuti vonalakat átmenetben érintő teherárúkra (élőállatok és gyorsan romló árúk kivételével) visszavonásig még további

3 napi időleges szállítási-póthatáridő

fog számíttatni.

Fiumébe helybe és átmeneti rendeltetéssel f. év október hó 20-tól kezdve megerkező teherárú részére a f. évi október hóban hirdetett 5 napi szállítási-póthatáridő változatlanul érvényben marad, az itt hirdetett 3 napi szállítási-póthatáridő azonban Fiumébe rendelt árúkra ki nem terjed.

Budapest, 1907. évi nov. hóban.

Az igazgatóság.

110/1907. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi Sp. I. 676/4. számú végzése következtében Dr. Csaplaky Lipót ügyvéd által képviselt Sárospataki ipari és gazd. hitelszövetkezet javára, Kántor Mihály és neje ellen 240 k. s. jár. erejéig 1907. évi július hó 31-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2918 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok és tehenek nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 922/2. számú végzése folytán 240 korona tőkekövetelés, ennek esedékes kamatai, 1/2% váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sárospatakon és a sárospataki a. határban alpersek lakásán leendő megtartására 1907. évi december 14-ik napjának délutáni 1/2 órája határidőül kiűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsőron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Satoraljaujhelyben, 1907. évi november hó 29. napján.

Vagányi Ferenc, kir. bir. kiküldött.

Bérbeadó

Sátoraljaujhelyben, a Fő-téren lévő Oroszlán kocsmá emeletén 3 udvari szobából álló lakás mellékhelyiségeivel együtt.

Értekezhetni dr. Grosz Dezső csődtömeggondnokkal.